



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi matin 18 novembre 2011

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitagmorgen, 18. November 2011

Traitements: Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)

Behandlungen: Departement für Sicherheit, Sozialwesen und Integration (DSSI)

1. Postulat du député (suppl.) Michael **KREUZER**, SVPO / Freie Wähler, concernant des incitations à la réinsertion (10.09.2010) (2.120)
Postulat von Grossrat (Suppl.) Michael **KREUZER**, SVPO / Freie Wähler, betreffend Anreize zur Wiedereingliederung (10.09.2010) (2.120)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

2. Motion du groupe CSPO, par le député Philipp **SCHNYDER**, concernant: lorsqu'il y a dispute entre deux [caisses], ces dernières s'en moquent... et la commune paie (19.11.2010) (2.132)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Philipp **SCHNYDER**, betreffend wenn zwei sich streiten, lachen diese... und die Gemeinde zahlt (19.11.2010) (2.132)

Cette motion est retirée.

[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

3. Postulat des députés Marcel **ZENHÄUSERN** (suppl.), CVPO, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, et cosignataires concernant l'avenir de la Patrouille des Glaciers (14.12.2010) (2.135) (*en collaboration avec le DECS*)
Postulat der Grossräte Marcel **ZENHÄUSERN** (Suppl.), CVPO, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Zukunft der Patrouille des Glaciers (14.12.2010) (2.135) (*in Zusammenarbeit mit dem DEKS*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Développements: Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)

Entwicklungen: Departement für Sicherheit, Sozialwesen und Integration (DSSI)

4. Motion des députés Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, et cosignataires concernant l'encouragement de la mobilité électrique (17.12.2010) (2.141) (*en collaboration avec le DTEE*)

Motion der Grossräte Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Förderung der E-Mobilität (17.12.2010) (2.141)
(in Zusammenarbeit mit dem DVBU)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

5. Interpellation des groupes UDC et SVPO / Freie Wähler, par les députés Jean-Luc **ADDOR** et Franz **RUPPEN**, concernant l'exécution de la loi durcie sur l'asile (15.03.2011) (2.151)

Interpellation der UDC-Fraktion und der SVPO / Freie Wähler-Fraktion, durch die Grossräte Jean-Luc **ADDOR** und Franz **RUPPEN**, betreffend Ausführung des verschärften Asylrechts (15.03.2011) (2.151)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

6. Interpellation des groupes UDC et SVPO / Freie Wähler, par les députés Jean-Luc **ADDOR** et Franz **RUPPEN**, concernant le renvoi des étrangers criminels: comment la volonté du peuple est-elle appliquée? (15.03.2011) (2.152)

Interpellation der UDC-Fraktion und der SVPO / Freie Wähler-Fraktion, durch die Grossräte Jean-Luc **ADDOR** und Franz **RUPPEN**, betreffend Ausschaffung krimineller Ausländer: Wie wird der Volkswille umgesetzt? (15.03.2011) (2.152)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

7. Motion du groupe PLR, par les députés Philippe **NANTERMOD** (suppl.), Xavier **MOTTET** (suppl.) et Thomas **LOTT** (suppl.), concernant: pour une révision totale de la législation en matière du droit des étrangers et de l'asile (15.03.2011) (2.153)

Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Philippe **NANTERMOD** (Suppl.), Xavier **MOTTET** (Suppl.) und Thomas **LOTT** (Suppl.), betreffend Totalrevision der Gesetzgebung im Bereich des Ausländer- und Asylrechts (15.03.2011) (2.153)

Par 78 voix contre 29 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit 78 gegen 29 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

8. Motion du député Jean-Luc **ADDOR**, UDC, concernant l'asile: pas dans le dos des communes (15.03.2011) (2.154)

Motion von Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, UDC, betreffend Asyl: nicht hinter dem Rücken der Gemeinden (15.03.2011) (2.154)

Par 77 voix contre 44 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

[Mit 77 gegen 44 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

9. Interpellation du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant les islamistes tunisiens réfugiés: à quand le retour au pays? (15.03.2011) (2.155)

Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend islamistische Flüchtlinge aus Tunesien: Wann erfolgt die Rückschaffung? (15.03.2011) (2.155)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Postulat des groupes PDCB et PDCC, par le député Joachim **RAUSIS**, concernant la détection automatique des bénéficiaires de prestations complémentaires (17.03.2011) (2.156)
Postulat der PDCB- und der PDCC-Fraktionen, durch Grossrat Joachim **RAUSIS**, betreffend automatische Erfassung der Bezüger von Ergänzungsleistungen (17.03.2011) (2.156)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

11. Postulat des députées Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant un concept cantonal homogène (17.03.2011) (2.157) (*en collaboration avec le DECS*)
Postulat der Grossrätinnen Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend einheitliches kantonales Konzept (17.03.2011) (2.157) (*in Zusammenarbeit mit dem DEKS*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

12. Motion des députés Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Yves **FOURNIER**, PLR, et Willy **GIROUD**, PLR, concernant la prostitution, quels contrôles? (17.03.2011) (2.158)
Motion der Grossräte Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Yves **FOURNIER**, PLR, und Willy **GIROUD**, PLR, betreffend: Wie sieht es mit den Kontrollen im Bereich der Prostitution aus? (17.03.2011) (2.158)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

13. Interpellation des députés Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, PLR, Xavier **MORET**, PLR, Christophe **CLAIVAZ**, PLR, Olivier **DELALOYE**, PLR, et cosignataires concernant: quel régime aux Iles? (18.03.2011) (2.159)
Interpellation von Grossrätin Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, PLR, den Grossräten Xavier **MORET**, PLR, Christophe **CLAIVAZ**, PLR, Olivier **DELALOYE**, PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Vollzugsregime im Untersuchungsgefängnis "les Iles" (18.03.2011) (2.159)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

14. Postulat des députés Michael **KREUZER** (suppl.), SVPO / Freie Wähler, Alessandro **MARINO** (suppl.), SVPO / Freie Wähler, Marcel **DELASOIE** (suppl.), PLR, et André **VERNAY**, PLR, concernant un examen de conduite automobile décentralisé (18.03.2011) (2.160)
Postulat der Grossräte Michael **KREUZER** (Suppl.), SVPO / Freie Wähler, Alessandro **MARINO** (Suppl.), SVPO / Freie Wähler, Marcel **DELASOIE** (Suppl.), PLR, und André **VERNAY**, PLR, betreffend dezentralisierte Autofahrprüfung (18.03.2011) (2.160)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

15. Postulat du groupe PDCC, par les députés Vincent **PITTELOUD** (suppl.) et Alain **DE PREUX**, concernant: quelles conséquences économiques dans notre canton à la suite d'un séisme majeur (18.03.2011) (2.161) (*en collaboration avec le DTEE et le DEET*)

Postulat der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Vincent **PITTELOUD** (Suppl.) und Alain **DE PREUX**, betreffend wirtschaftliche Auswirkungen eines schweren Erdbebens in unserem Kanton (18.03.2011) (2.161) (*in Zusammenarbeit mit de DVBU und dem DVER*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

16. Interpellation des députés Mathias **REYNARD** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Gaël **BOURGEOIS** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), German **EYER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant le travail au noir en Valais (18.03.2011) (2.162)
Interpellation der Grossräte Mathias **REYNARD** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Gaël **BOURGEOIS** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und German **EYER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Grossrätin Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie Mitunterzeichnenden betreffend Schwarzarbeit im Wallis (18.03.2011) (2.162)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

Traitements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

17. Postulat du député Urban **FURRER**, CSPO, concernant l'autoroute A9 à Viège – fermeture du tunnel de Viège (17.11.2010) (5.106)
Postulat von Grossrat Urban **FURRER**, CSPO, betreffend Autobahn A9 in Visp – Sperrung Vispertunnel (17.11.2010) (5.106)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

18. Postulat du député Beat **RIEDER**, CVPO, concernant: où en est la galerie Dornbach? (17.12.2010) (5.118)
Postulat von Grossrat Beat **RIEDER**, CVPO, betreffend: Wo bleibt die Dornbachgalerie? (17.12.2010) (5.118)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

19. Postulat du député Reinhold **SCHNYDER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant les tarifs CFF Valais-Berne (15.03.2011) (5.123)
Postulat von Grossrat Reinhold **SCHNYDER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Bahnpreise Wallis-Bern (15.03.2011) (5.123)

Par 55 voix contre 34 et 10 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 55 gegen 34 Stimmen bei 10 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

20. Interpellation du groupe PLR, par le député (suppl.) Charles-Albert **GILLIOZ**, concernant l'administration et le risque zéro (16.03.2011) (5.124)
Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Charles-Albert **GILLIOZ**, betreffend Verwaltung und Nullrisiko (16.03.2011) (5.124)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

21. Postulat des députés Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, et Beat **RIEDER**, CVPO, concernant la promotion de l'e-mobilité (17.03.2011) (5.125) (*en collaboration avec le DEET*)

Postulat der Grossräte Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, und Beat **RIEDER**, CVPO, betreffend koordinierte Förderung der E-Mobilität (17.03.2011) (5.125) (*inZusammenarbeit mit dem DVER*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

22. Interpellation du groupe PLR, par le député (suppl.) Damien **ROCH**, concernant la route de contournement du village du Bouveret (17.03.2011) (5.126)
Interpellation der PRL-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Damien **ROCH**, betreffend Umfahrungsstrasse von Bouveret (17.03.2011) (5.126)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

23. Postulat des députés Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant le chargement des camions à St-Maurice – Domo II (17.03.2011) (5.127)

Postulat der Grossrätinnen Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Grossrat Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie Mitunterzeichnenden betreffend Lastwagenverlad St-Maurice – Domo II (17.03.2011) (5.127)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

24. Interpellation des députés Camille **CARRON**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Jérémie **PRALONG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), concernant la 3^e correction du Rhône, il y a urgence (17.03.2011) (5.128)
Interpellation der Grossräte Camille **CARRON**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Jérémie **PRALONG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), betreffend 3. Rhonekorrektur: die Zeit drängt (17.03.2011) (5.128)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

25. Interpellation du groupe UDC, par le député Eric **JACQUOD**, concernant: qui mène la barque (fluviale)? (18.03.2011) (5.129)
Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Eric **JACQUOD**, betreffend: Wer hat das Ruder in der Hand? (18.03.2011) (5.129)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

26. Interpellation des députés Willy **GIROUD**, PLR, et Xavier **MORET**, PLR, concernant des ronds-points à deux pistes, deux poids deux mesures? (18.03.2011) (5.130)
Interpellation der Grossräte Willy **GIROUD**, PLR, und Xavier **MORET**, PLR, betreffend zweispurige Kreiseln: Wird mit unterschiedlichen Ellen gemessen? (18.03.2011) (5.130)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

27. Interpellation des députés Willy **GIROUD**, PLR, et Xavier **MORET**, PLR, concernant R3: mises à l'enquête anticipées? (18.03.2011) (5.131)
Interpellation der Grossräte Willy **GIROUD**, PLR, und Xavier **MORET**, PLR, betreffend R3: vorzeitige öffentliche Auflagen? (18.03.2011) (5.131)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

28. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par le député (suppl.) Gilbert **TRUFFER**, concernant les déchets de chantier ne sont ni de gauche, ni de droite (18.03.2011) (5.132) (*en collaboration avec le DEET*)
Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Gilbert **TRUFFER**, betreffend Bauschutt ist weder links noch rechts (18.03.2011) (5.132) (*in Zusammenarbeit mit dem DVER*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

29. Interpellation du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par le député (suppl.) Gilbert **TRUFFER**, concernant la sécurité contre les crues à la Landbrücke de Viège (18.03.2011) (5.133)
Interpellation der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Gilbert **TRUFFER**, betreffend Hochwassersicherheit Landbrücke Visp (18.03.2011) (5.133)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

Développements: Présidence Entwicklungen: Präsidium

30. Motion du groupe UDC, par le député Charles **CLERC**, et le député Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, concernant le droit de veto du Grand Conseil sur les ordonnances et règlements du Conseil d'Etat (18.03.2011) (6.017)
Motion der UDC-Fraktion, durch Grossrat Charles **CLERC**, und Grossrat Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, betreffend Vetorecht des Grossen Rates bei den Verordnungen und Reglementen des Staatsrates (18.03.2011) (6.017)

Par 78 voix contre 26 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.
[Mit 78 gegen 26 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

31. Interpellation des députés Aron **PFAMMATTER** (suppl.), CVPO, Daniel **STUDER** (suppl.), CVPO, et cosignataires concernant la décentralisation de l'administration cantonale (11.05.2011) (6.018) (*en collaboration avec le DFIS*)
Interpellation der Grossräte Aron **PFAMMATTER** (Suppl.), CVPO, Daniel **STUDER** (Suppl.), CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Dezentralisierung der kantonalen Verwaltung (11.05.2011) (6.018) (*in Zusammenarbeit mit dem DFIG*)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

32. Postulat du groupe UDC, par le député Eric **JACQUOD**, concernant: touche pas à mon orthographe! (13.05.2011) (6.019)
Postulat der UDC-Fraktion, durch Grossrat Eric **JACQUOD**, betreffend: Rechtschreibung ist Glückssache! (13.05.2011) (6.019)

Par 71 voix contre 27 et 10 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 71 gegen 27 Stimmen bei 10 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

33. Motion des députés Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, et Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, concernant la suppression de toute limitation numérique de l'âge (13.05.2011) (6.020) (*en collaboration avec le DFIS*)
Motion der Grossräte Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, und Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, betreffend Streichung der bezifferten Altersgrenze (13.05.2011) (6.020) (*in Zusammenarbeit mit dem DFIG*)

Par 95 voix contre 17 et 5 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.
[Mit 95 gegen 17 Stimmen bei 5 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

Heure des questions Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 17 questions déposées.
[Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 17 hinterlegten Fragen.](#)

Urgences Dringlichkeiten

34. Interpellation urgente des députés Urs **KUONEN**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, et cosignataires concernant le financement des dégâts dus aux intempéries du 10 octobre 2011 (15.11.2011) (5.161)
Dringliche Interpellation der Grossräte Urs **KUONEN**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Finanzierung der Unwetterschäden vom 10. Oktober 2011 (15.11.2011) (5.161)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

35. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant la gestion du personnel pénitentiaire (15.11.2011) (2.182)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Verwaltung des Strafvollzugspersonals (15.11.2011) (2.182)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.
[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

36. Postulat urgent du groupe PLR, par la députée Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, concernant l'audit des EPV: quid de l'avis des autorités de poursuite pénale? (15.11.2011) (2.183)
Dringliches Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrätin Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, betreffend Audit der Walliser Strafanstalten: Was ist mit dem Standpunkt der Strafverfolgungsbehörden? (15.11.2011) (2.183)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

37. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: état de nécessité au département de chirurgie du RSV? (15.11.2011) (1.198)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Notstand im Departement Chirurgie des GNW? (15.11.2011) (1.198)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

38. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: expertise ou mensonge d'Etat? (15.11.2011) (1.199)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Expertise oder Staatslüge? (15.11.2011) (1.199)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

39. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: la radio-oncologie combien de temps encore sans chef? (15.11.2011) (1.200)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Radioonkologie – wie lange noch ohne Chef? (15.11.2011) (1.200)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

40. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: l'avenir? Sans les vaincus du 23 octobre! (15.11.2011) (1.201)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend: Ohne die Verlierer vom 23. Oktober in die Zukunft (15.11.2011) (1.201)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

41. Interpellation urgente du groupe PLR, par le député André **VERNAY**, concernant l'affaire Clavien: des explications sont nécessaires (15.11.2011) (1.202)
Dringliche Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat André **VERNAY**, betreffend Affäre Clavien: Erklärungen bitte! (15.11.2011) (1.202)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

42. Motion urgente de la commission EE, par les députés Diego **CLAUSEN**, CSPO, et Frédéric Delessert, PLR, concernant la prolongation du décret pour le programme cantonal de soutien à l'économie (15.11.2011) (4.145)
Dringliche Motion de Kommission VE, durch die Grossräte Diego **CLAUSEN**, CSPO, und Frédéric Delessert, PLR, betreffend Verlängerung des Dekrets für das kantonale Programm zur Unterstützung der Wirtschaft (15.11.2011) (4.145)

La motion est motivée par l'auteur. Avec le consentement du Conseil d'Etat et du parlement, le traitement de la motion est reporté à la session de décembre 2011.
[Die Motion wird vom Urheber begründet. Mit Zustimmung des Staatsrates und der Parlaments wird die Behandlung der Motion auf die Dezembersession 2011 verschoben.](#)

43. Résolution urgente du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par la députée Marylène **VOLPI FOURNIER**, concernant l'assurance contre les risques de fluctuations monétaires: mesure de soutien à l'économie (15.11.2011) (4.146)
Dringliche Resolution der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch Grossrätin Marylène **VOLPI FOURNIER**, betreffend Versicherung gegen Währungsschwankungsrisiken: Massnahme zur Unterstützung der Wirtschaft (15.11.2011) (4.146)

Par 91 voix contre 3 et 5 abstentions, le Grand Conseil accepte cette résolution.
[Mit 91 gegen 3 Stimmen bei 5 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

44. Motion urgente du groupe CVPO, par le député Jean-Marie **SCHMID**, concernant la prolongation de la validité du décret pour le programme cantonal de soutien à l'économie du 18 juin 2009 de deux années supplémentaires (15.11.2011) (4.147)
Dringliche Motion der CVPO-Fraktion, durch Grossrat Jean-Marie **SCHMID**, betreffend Verlängerung der Gültigkeit des Dekrets für das kantonale Programm der Unterstützung der Wirtschaft vom 18. Juni 2009 um zwei weitere Jahre (15.11.2011) (4.147)

La motion est motivée par l'auteur. Avec le consentement du Conseil d'Etat et du parlement, le traitement de la motion est reporté à la session de décembre 2011.
[Die Motion wird vom Urheber begründet. Mit Zustimmung des Staatsrates und der Parlaments wird die Behandlung der Motion auf die Dezembersession 2011 verschoben.](#)

45. Postulat urgent du groupe CSPO, par les députés Georges **SCHNYDRIG** et German **GRUBER** (suppl.), concernant la présence du loup et la protection des troupeaux dans le canton du Valais (15.11.2011) (4.148) (**en collaboration avec le DTEE**)
Dringliches Postulat der CSPO-Fraktion, durch die Grossräte Georges **SCHNYDRIG** und German **GRUBER** (Suppl.), betreffend Wolfspräsenz und Herdenschutz im Kanton Wallis (15.11.2011) (4.148) (**in Zusammenarbeit mit dem DVBU**)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)